

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1935-1936	N° 229		Zittingsjaar 1935-1936
N° 96 (1933-1934) : PROJET DE LOI	SEANCE du 8 avril 1936	VERGADERING van 8 April 1936	WETSONTWERP N° 96 : (1933-1934)

PROJET DE LOI

sur les pouvoirs des présidents
des tribunaux.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE ET DE LA LEGISLATION CIVILE
ET CRIMINELLE (1)
PAR M. **HOSSEY**.

MADAME, MESSIEURS,

Les pouvoirs des présidents sont organisés par les articles 11 et 12bis, de la loi sur la compétence du 12 mars 1876 et 806 à 811 du Code de procédure civile.

Les termes de ces dispositions sont très larges. Mais le juge des référés ne pouvant statuer qu'au provisoire, et sans que ses décisions puissent porter préjudice au principal, il se fait que des Présidents hésitent souvent à rendre des ordonnances, sur des demandes cependant fort légitimes, de peur de dépasser les limites de leur compétence.

D'un autre côté, alors que les référés sont du domaine de la juridiction contentieuse, les présidents statuent actuellement sur requête, en matière gracieuse, en vertu de certaines dispositions légales. Une extension de ce pouvoir paraît nécessaire.

Faut-il donner, en cette matière, aux présidents, une compétence discrétionnaire, ou faut-il, au contraire, bien préciser les cas où cette compétence s'appliquera? Le comité permanent se décide pour la seconde des solutions. Il croit qu'il est préférable dans l'intérêt même du justiciable, de ne point laisser au juge une autorité sans frein.

(1) La Commission était composée de MM. Meysmans, président; Carton de Wiart, Delwaide, De Winde, Geffens, Koelman, Michaux, Sinzot, Van Dievoet, Wauwermans. — Brunet, Collard, Craeybeekx, De Rasquinnet, Embise, Hossey, Mathieu (Jules), Somerhausen. — Baelde, Jennissen, Van Kesbeek. — Romsée.

WETSONTWERP

betreffende de bevoegdheden van de voorzitters
der rechtbanken.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE
EN DE BURGERLIJKE
EN STRAFRECHTELIJKE WETGEVING (1)
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER **HOSSEY**.

MEVROUW, MINE HEEREN,

De bevoegdheden van de Voorzitters worden geregeld in de artikelen 11 en 12bis van de wet van 25 Maart 1876 op de bevoegdheid, en 806 tot 811 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering.

Deze bepalingen zijn zeer ruim. Doch daar de Rechter in kort geding slechts voorloopig mag uitspraak doen, zonder dat zijn beslissingen zouden « nadeel kunnen toebrengen aan de zaak ten principale », gebeurt het dat Voorzitters dikwijls aarzelen beschikkingen te verlenen, op nochtans uiterst gewettigde vorderingen, uit vrees de grenzen van hun bevoegdheid te buiten te gaan.

Anderzijds, terwijl de korte gedingen behooren tot de eigenlijke rechtspraak, doen de Voorzitters thans uitspraak op verzoekschrift, op het gebied der oneigenlijke rechtspraak, krachtens sommige wetsbepalingen. Deze bevoegdheid zou moeten uitgebreid worden.

Moeten de Voorzitters, op dit gebied, onbeperkte macht krijgen, of moeten integendeel de gevallen waarin zij bevoegd zijn nauwkeurig omlind worden? Het bestendig Comité kiest de tweede oplossing. Het gelooft dat het in het belang is van den rechtzoekende zelf, den rechter geen onbeperkte macht te geven.

(1) De Commissie bestond uit de HH. Meysmans, voorzitter; Carton de Wiart, Delwaide, De Winde, Geffens, Koelman, Michaux, Sinzot, Van Dievoet, Wauwermans. — Brunet, Collard, Craeybeekx, De Rasquinnet, Embise, Hossey, Mathieu (Jules), Somerhausen. — Baelde, Jennissen, Van Kesbeek. — Romsée.

Le Comité permanent du Conseil de législation propose :

1° d'insérer sous les articles 11 et 12bis, de la loi du 25 mars 1876, une série d'articles indiquant *limitativement*, en dehors de ceux fixés par la jurisprudence, les attributions nouvelles qu'il y a lieu de conférer aux présidents statuant en référé;

2° d'ajouter un titre nouveau au Code de procédure civile, sous l'intitulé « Des ordonnances sur requête », à insérer après l'article 906.

Ainsi que nous l'avons dit, actuellement les présidents statuent, en certains cas, sans contradiction, en matière de juridiction gracieuse. Il en est ainsi en matière d'autorisations de saisir.

Le nouveau titre du Code de procédure comprendrait, dans le système admis par le Comité permanent, trois catégories nouvelles de cas de compétence :

I. — Dans les cas de compétence prévus par les articles 11 et 12bis de la loi du 25 mars 1876, le président pourrait statuer sur simple requête chaque fois que « l'urgence et la nature de la mesure sollicitée seraient telles qu'une ordonnance de référé pourrait être utilement déliée ». Il statuerait sans débat contradictoire.

Il s'agit notamment du cas où le défendeur, prévenu par l'assignation à comparaître en référé, pourrait prendre des mesures qui seraient de nature à rendre l'ordonnance inefficace.

Le danger de cette procédure serait atténué par la création d'une procédure d'opposition.

Seraient cependant exclues toutes mesures visant à rechercher ou à déposer en mains tierces des écrits ou documents, les titres au porteur exceptés.

II. — Une seconde catégorie nouvelle d'ordonnances serait créée pour permettre aux présidents des Cours et Tribunaux et le cas échéant aux juges de paix, de faire, sur requête, certaines nominations qui ne peuvent être faites aujourd'hui que par la Cour ou le Tribunal, en vertu d'un jugement dûment levé et signifié.

En vertu de cette nouvelle disposition, les présidents, et dans certains cas, les juges de paix, nommeraient sur requête tous magistrats, notaires, huissiers, experts, interprètes, sequestres et agents de change qu'une décision de leur juridiction a omis de désigner et remplaceraient ceux qui sont empêchés ou décédés.

III. — Une dernière catégorie d'ordonnances serait prévue afin de permettre aux présidents des tribunaux de première instance de délivrer certaines autorisations ou d'ordonner certaines mesures provisoires, c'est-à-dire :

1° d'autoriser la vente des meubles délaissés ou aban-

Het bestendig Comité van den Raad voor Wetgeving stelt dus voor :

1° onder de artikelen 11 en 12bis van de wet van 25 Maart 1876, een reeks artikelen op te nemen, waarin, buiten degene die door de rechtspraak bepaald worden, een *bepalende* opsomming wordt gegeven van de nieuwe bevoegdheden die aan de Voorzitters welke in kort geding recht spreken, dienen verleend te worden;

2° een nieuwen titel toe te voegen aan het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering onder benaming « Beschikkingen op verzoek » dat zou ingelascht worden na artikel 906.

Zooals wij zegden, beslissen thans, in sommige gevallen, de Voorzitters, zonder tegenspraak, terzake van de on-eigenlijke rechtspraak. Dit geldt ter zake van het verlof tot beslag.

De nieuwe titel van het Wetboek van rechtsvordering zou, in het door het bestendig Comité aangenomen stelsel, drie nieuwe reeksen gevallen van bevoegdheid bevatten :

I. — In de gevallen van bevoegdheid voorzien door artikelen 11 en 12bis van de wet van 25 Maart 1876, zou de Voorzitter mogen uitspraak doen op enkel verzoek, telkens « de aangevraagde maatregel zoo dringend of van zulken aard is, dat een beschikking in kort geding bezwaarlijk zou kunnen verleend worden ». Hij zou uitspraak doen zonder debat op tegenspraak.

Het gaat hier, inzonderheid, om het geval waarin de verweerder, gewaarschuwd door de dagvaarding in kort geding, maatregelen zou kunnen treffen van aard om de beschikking ondoelmatig te maken.

Het gevaar van die rechtspleging zou verminderd worden door het voorzien van een rechtspleging van verzet.

Zouden echter worden uitgesloten, alle maatregelen die ten doel hebben geschriften of bescheiden, buiten de titels aan toonder, op te zoeken of ter bewaring te geven in handen van derden.

II. — Een tweede reeks beschikkingen zou worden voorzien, ten einde aan de Voorzitters van de Hoven en Rechtbanken en, desgevallend, aan de Vrederechters, toe te laten op verzoek, sommige aanstellingen te doen, die thans alleen door het Hof of de Rechtbank mogen gedaan worden, krachtens een behoorlijk gelicht en beteekend vonnis.

Krachtens deze nieuwe bepaling, zouden de Voorzitters, en in sommige gevallen de vrederechters, op verzoek, alle rechters, notarissen, deurwaarders, deskundigen, tolken, sequesters en wisselagenten aanstellen, die een beslissing van hun jurisdictie verzuimd heeft aan te duiden, en zouden zij voorzien in de vervanging van hen die verhinderd of overleden zijn.

III. — Een laatste reeks beschikkingen zou, ten slotte, worden voorzien om de Voorzitters van de rechtbanken van eersten aanleg bevoegd te maken om sommige vergunningen te verleen en of voorloopige maatregelen te gelasten, te weten :

1° machtiging verleen tot den verkoop van de achter-

donnés quand il est établi qu'ils sont de minime valeur;

2° d'autoriser la vente des effets saisis en un autre lieu, conformément à l'article 617 du Code de procédure civile;

3° de désigner aux biens indivis un administrateur provisoire chargé de faire durant le délai que fixe l'ordonnance les actes à la fois urgents et de simple administration;

4° de désigner aux associations et aux sociétés civiles, en cas de décès, d'incapacité légale ou d'empêchement du gérant, et si les statuts n'y ont autrement pourvu, un administrateur provisoire chargé de faire les actes à la fois urgents et de simple administration;

5° d'ordonner en cas d'urgence, toutes mesures nécessaires à la conservation des droits de ceux qui ne peuvent y pourvoir.

Enfin, le président du tribunal de première instance délivrerait des pièces attestant l'existence et la légalité en la forme des actes des magistrats ou des officiers ministériels de son ressort.

Dernier cas :

Le président du tribunal de commerce, statuant sur requête, désignerait en cas de décès, d'incapacité légale ou d'empêchement du gérant, d'une entreprise commerciale, s'il n'y a été dûment pourvu, un administrateur provisoire chargé de faire les actes à la fois urgents et de simple administration durant le délai que fixe l'ordonnance et qui ne peut excéder un mois.

Recours contre les ordonnances sur requête :

Le projet dispose que ces décisions peuvent être rétractées ou modifiées par les magistrats qui les ont rendues sur l'opposition de tout intéressé, portée devant eux par la voie du référé ou devant le juge de paix par voie de citation.

L'ordonnance rendue sur opposition n'est susceptible d'appel que dans un cas : si elle est rendue en vertu de l'article 906° du projet, c'est-à-dire lorsqu'elle est rendue dans les cas où la nature et l'urgence de la mesure sollicitée sont telles que leur ordonnance de référé ne puisse être utilement délivrée.

**

Nous avons ainsi résumé l'économie du projet.

On peut se demander si, dans l'ensemble, ce projet — qui certes est un progrès sur la législation existante — répond bien au but poursuivi.

Comme nous l'avons indiqué, les griefs formulés contre notre législation sont de deux ordres; ils visent :

a) L'imprécision de la loi quant à la compétence des présidents. Cette imprécision fait hésiter les magistrats dans bon nombre de cas, où cependant il est indispensable que des mesures urgentes puissent être prises;

gelaten of verlaten roerende zaken; wanneer is gebleken dat zij een geringe waarde hebben;

2° machtiging verleenen tot den verkoop, overeenkomstig artikel 617 van het Wetboek van burgerlijke rechtsvordering, van de in een andere plaats in beslag genomen goederen;

3° voor de onverdeelde goederen, een voorloopigen bewindvoerder aanduiden die, gedurende den door de beschikking bepaalden termijn, belast is met de handelingen van dagelijksch bestuur, die spoed eischen;

4° voor de burgerlijke vereenigingen en de burgerlijke maatschappijen, in geval van overlijden, wettelijke onbevoegdheid of verhindering van den beheerder, en indien door de statuten daarin niet anders is voorzien, een voorloopigen bewindvoerder aanduiden, die belast is met de handelingen van dagelijksch bestuur, die spoed eischen;

5° in spoedeisende gevallen, alle noodige maatregelen gelasten, tot bewaring van de rechten van hen die daarin niet kunnen voorzien.

Tenslotte, zou de Voorzitter van de Rechtbank van eersten aanleg attesten verstrekken, waaruit het bestaan en de wettelijkheid naar den vorm blijken van de akten der magistraten of der ministerieele ambtenaren van zijn rechtsgebied.

Laatste geval :

De Voorzitter van de Rechtbank van koophandel, rechtsprekende op verzoek, zou, in geval van overlijden, wettelijke onbevoegdheid of verhindering van den zaakvoerder eener handelsonderneming, indien daarin niet behoorlijk werd voorzien, een voorloopigen bewindvoerder aanduiden, die gedurende den bij de beschikking bepaalden termijn, die niet langer dan één maand mag duren, belast is met de handelingen van dagelijksch bestuur, die spoed eischen.

Beroep van de beschikkingen op verzoek.

In het ontwerp wordt bepaald dat de beschikkingen kunnen ingetrokken of gewijzigd worden, door de magistraten die ze hebben verleend, op verzet van elken betrokkene, vóór hen door het middel van het kort geding, of, vóór den vrederechter, bij dagvaarding aangebracht.

Van de beschikking op verzet kan slechts in één enkel geval in hooger beroep worden gegaan : wanneer zij verleend wordt krachtens artikel 906° van het ontwerp, dit is wanneer zij verleend wordt in de gevallen waarin de aangevraagde maatregel zoo dringend of van zulken aard is, dat een beschikking in kort geding bezwaarlijk kan worden verleend.

**

Wij hebben aldus den *samenhang van het ontwerp* samengevat.

Men kan zich afvragen of, over 't algemeen, dit ontwerp — dat stellig vooruitgang beteekent op de bestaande wetgeving — beantwoordt aan het doel dat betracht wordt.

Zooals wij aantoonen, zijn de grieven die worden aangevoerd tegen onze wetgeving van tweeërlei aard; zij beoogen :

a) De vaagheid van de wet, wat betreft de bevoegdheid der Voorzitters. Deze vaagheid doet de Voorzitters aarzelen in talrijke gevallen, waarin het nochtans onontbeerlijk is dringende maatregelen te kunnen treffen;

b) L'hésitation des présidents à accorder des ordonnances sur requête en l'absence d'un texte qui leur permette de les rétracter ou de les reviser en raison du préjudice qui peut être causé aux parties intéressées lorsqu'une ordonnance a été surprise contre celles-ci sur des indications fausses données aux présidents.

L'article 4 du projet tend à lever certains doutes, en énumérant quelques cas où la compétence des présidents, statuant en référé, était ou sujet à discussion ou généralement pas admise.

Il va de soi cependant — et le rapport du comité permanent du Conseil de législation ne laisse point de doute à cet égard — que l'énumération de l'article 11bis constitue une précision ou une extension quant aux pouvoirs des présidents, mais que ceux-ci seront toujours maîtres de statuer en cas d'urgence sur toutes mesures provisoires qu'ils estimeront devoir ordonner dans l'intérêt des parties.

Nous nous demandons cependant si le projet est bien inspiré en limitant, comme il le fait, à certains cas déterminés, l'extension qu'il donne aux pouvoirs des présidents.

Nous savons bien — puisque le rapport du comité permanent l'indique — que seule la crainte des abus de la part des présidents le pousse à agir comme il le fait. Nous croyons cependant que la crainte d'un abus très hypothétique ne justifie pas cette restriction. Le législateur vient d'augmenter considérablement la compétence du juge de paix. Il montre ainsi la confiance qu'il a dans la juridiction du juge unique. Or, les décisions des référés sont provisoires. Dans les limites de la loi, elles sont sujettes à appel. Elles ne peuvent nuire en rien au principal.

Nous pensons donc que l'on pourrait envisager largement nous ne dirons pas l'extension des pouvoirs des présidents, mais les *précisions* données à ces pouvoirs.

Des membres de la Commission de la Justice ont du reste estimé que des textes trop longs compliqueraient les affaires au lieu de les simplifier et ont demandé de modifier les dispositions en les rendant plus concises.

Tout d'abord, le texte relatif à la désignation de *séquestres* pourrait être plus général. D'un autre côté, s'il est vrai qu'il n'est pas possible d'accorder au juge des référés le pouvoir d'ordonner une enquête (le principe de l'unité des enquêtes s'y opposant), nous ne voyons pas pourquoi le texte proposé limite le droit d'audition de témoins par les présidents, aux faits relatifs à une instance pendante, lorsque la déposition risquerait de ne pouvoir être reçue dans la forme ordinaire, si elle était retardée par suite de la disparition du témoin ou de l'impossibilité dans laquelle il se trouverait de déposer. Pourquoi ne pas donner aux juges des référés la possibilité d'acter toute déclaration de partie ou de témoin, s'il y a lieu de craindre leur disparition. Tel qu'il est libellé, le texte du projet semble bien devoir être sans grande application. Par contre, il serait des plus utiles de consacrer le droit, pour le juge des référés, d'entendre toute personne dont l'audition lui paraît

b) Bedachttheid vanwege de Voorzitters om beschikkingen op verzoek te verleenen, bij gemis van een tekst die hun toelaat ze in te trekken of te herzien wegens het nadeel dat kan worden toegebracht aan de betrokkenen, wanneer een beschikking tegen dezen verkregen werd door het geven van valse aanduidingen aan de Voorzitters.

Artikel 4 van het ontwerp strekt er toe zekeren twijfel weg te nemen, door enkele gevallen op te sommen, waarin de bevoegdheid der Voorzitters, rechtsprekend in kort geding, ofwel betwist ofwel over 't algemeen niet aanvaard werd.

Het spreekt nochtans van zelf — en het verslag van het bestendig Comité van den Raad voor wetgeving laat hieromtrent geen twijfel — dat de opsomming van artikel 11bis een nadere toelichting of een uitbreiding beteekent van de bevoegdheden der Voorzitters, doch dat deze steeds, in spoedeisende gevallen, alle voorloopige maatregelen zullen mogen gelasten, die zij noodig achten in het belang van partijen.

Wij vragen ons echter af, of het ontwerp goed doet — wat het geval is — de uitbreiding van de bevoegdheden der Voorzitters tot sommige bepaalde gevallen te beperken.

Wij weten weliswaar — vermits het gezegd wordt in het verslag van het bestendig Comité — dat het slechts door de vrees voor misbruiken vanwege de Voorzitters gedreven wordt om te handelen zooals het doet. Wij meenen echter dat de vrees voor een uiterst hypothetisch misbruik deze beperking niet rechtvaardigt. De wetgever heeft zoojuist de bevoegdheid van den Vrederechter gevoelig uitgebreid. Hij geeft aldus blijk van zijn vertrouwen in de rechtspraak van den alleenrechtsprekenden rechter. Welnu, de uitspraken in kort geding hebben een voorloopig karakter. Binnen de perken der wet, kan er van in hooger beroep worden gegaan. Zij mogen geen nadeel toebrengen aan de zaak ten principale.

Wij meenen dus dat men gerust zou mogen overgaan, wij zeggen niet tot de uithreiding van de bevoegdheden der Voorzitters, doch tot *nader omschrijven* van die bevoegdheden.

Sommige leden van de Commissie voor de Justitie waren, trouwens, van oordeel dat te lange teksten de zaken nog zouden ingewikkelder maken, in plaats van ze te vereenvoudigen, en vroegen dat de bepalingen zouden gewijzigd en beknopt worden.

Vooreerst, zou de tekst betreffende het aanstellen van *sequesters* algemeener kunnen zijn. Van den anderen kant, zoo het inderdaad niet mogelijk is aan den rechter in kort geding de bevoegdheid te verleenen om een getuigenverhoor te gelasten (vermits dit in strijd is met het principe van de eenheid der onderzoeken), zien wij niet in waarom de voorgestelde tekst de bevoegdheid van de Voorzitters om getuigen te hooren beperkt tot feiten in verband met een hangend geding, als de getuigenis zou gevaar loopen niet in den gewonen vorm te kunnen ontvangen worden, indien zij vertraagd werd ten gevolge van het verdwijnen van den getuige of van onmogelijkheid waarin hij zich zou bevinden om te getuigen. Waarom aan de rechters in kort geding de mogelijkheid niet geven om iedere verklaring van partij of getuige op te teekenen, indien men mag vreezen dat zij zouden verdwijnen? Zooals hij opgesteld is, zal de tekst van het ontwerp wel niet veel worden toegepast. Het zou daar-

nécessaire. Nous consacrerions ainsi une solution admise, tant par la doctrine que par la jurisprudence, qui reconnaissent au juge des référés le pouvoir d'entendre les parties, d'ordonner leur comparution, d'acter leurs aveux, d'ordonner un serment supplétoire ou litisdécisoire (Moreau n° 395 à 397; De Belleyme, t. I, pp. 413 et suiv.; Bioche, V° Référés, n° 284; Garsonnet-César-Bru, t. VIII, § 3000; Mérignhac, n° 211 et suiv.). Il ne s'agirait, il va de soi, de permettre au juge des référés d'acter toute déclaration de partie ou de témoin que s'il y a lieu de craindre leur *disparition* ou si l'on doit craindre que tout retard apporté à cette audition doive faire craindre que le témoignage puisse être recueilli.

La Commission de la Justice a marqué son accord sur ce point.

Comme nous l'avons vu, le projet étend les pouvoirs des présidents, statuant au provisoire. Il s'ensuit que, statuant sur requête, dans les limites de ses attributions, le président voit, en matière urgente, ses pouvoirs étendus dans la même mesure.

Nous n'éprouvons à vous proposer une telle compétence, aucune crainte.

En effet, le projet qui vous est soumis organise les mesures destinées à protéger les intéressés contre les abus possibles, les mesures prises nous paraissent donner une garantie complète.

Au cours des nombreuses et longues discussions qui eurent lieu au sein de votre commission, divers membres ont du reste insisté sur l'importance et le danger des pouvoirs extraordinaires ainsi attribués aux présidents.

Ils ont demandé des explications complémentaires sur l'organisation des recours contre les ordonnances.

En tenant compte de ces observations et après avoir remanié les textes du projet de loi qui lui était soumis, la Commission a adopté les dispositions ci-dessous qu'elle vous propose d'approuver.

Le Rapporteur,

Jules HOSSEY.

Le Président,

Léon MEYSMANS.

entegen uiterst nuttig zijn het recht te bekrachtigen van den rechter in kort geding, om ieder persoon te hooren, wiens getuigenis hem noodzakelijk voorkomt. Wij zouden aldus een oplossing bekrachtigen die aanvaard wordt, zoowel door de rechtsleer als de rechtspraak, welke aan den rechter in kort geding de bevoegdheid toekennen om de partijen te hooren, hun verschijning te gelasten, hun beken-tenissen op te teekenen, een aanvullenden of beslissenden eed op te leggen (Moreau, n° 395 tot 397; De Belleyme, d. I, blz. 413 en vlg.; Bioche, V° référés, n° 284; Garsonnet-César-Bru, d. VIII, § 3000; Mérignhac, n° 211 en vlg.). Het spreekt van zelf dat het er slechts om zou gaan, aan den rechter in kort geding toe te laten elke verklaring van partij of getuige op te teekenen, dan indien er gevaar is dat zij zouden *verdwijnen*, of dat men moet vreezen dat elke ver-tring van zulk verhoor moet doen vreezen dat de getui-genis niet meer zal kunnen bekomen worden.

De Commissie voor de Justitie is het hiermede eens.

Zooals wij gezien hebben, breidt het ontwerp zich uit tot de bevoegdheden van de voorzitters, rechtsprekend op voor-loopige wijze. Hieruit volgt dat, wanneer zij, binnen de-zelfde perken van hun bevoegdheden, rechtspreken op verzoek, de bevoegdheden van de voorzitters, in spoed-eischende gevallen, in dezelfde verhouding worden uit-gebreid.

Wij hebben niet de minste vrees U dergelijke bevoegdheid voor te stellen.

Inderdaad, het ontwerp dat U wordt voorgelegd voor-ziet maatregelen, ten einde de betrokkenen te beschermen tegen mogelijke misbruiken; de getroffen maatregelen schijnen ons volledigen waarborg te bieden.

In den loop der talrijke en lange besprekingen die plaats vonden in den schoot van uwe Commissie, hebben verschei-dene leden, trouwens, gewezen op het belang en het gevaar der buitengewone bevoegdheden die aldus aan de Voor-zitters verleend worden.

Zij vroegen aanvullende inlichtingen over de organisatie van het hooger beroep der beschikkingen.

Rekening houdend met deze opmerkingen en na de tek-sten van het haar onderworpen wetsontwerp gewijzigd te hebben, heeft de Commissie de hierna volgende bepalingen aanvaard en stelt zij U voor ze goed te keuren.

De Verslaggever,

Jules HOSSEY.

De Voorzitter,

Léon MEYSMANS.

TEXTE PROPOSE PAR LA COMMISSION

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions ci-après sont insérées dans la loi du 25 mars 1876 sur la compétence en matière civile :

Art. 11bis. — Dans les cas d'urgence prévus à l'article précédent le président du tribunal de première instance peut prescrire tous constats, expertises et séquestres.

Il peut donner aux experts la mission de constater des dommages, d'en rechercher les causes et d'en faire l'estimation.

Il peut ordonner l'audition des témoins s'il est constant que tout retard apporté à cette audition doive faire craindre que le témoignage ne puisse être recueilli.

Art. 12ter. — Dans les cas d'urgence prévus à l'article précédent, le président du tribunal de commerce peut prescrire tous constats, expertises et séquestres.

Il peut donner aux experts la mission de constater des dommages, d'en rechercher les causes et d'en faire l'estimation.

Il peut ordonner l'audition des témoins s'il est constant que tout retard apporté à cette audition doive faire craindre que le témoignage ne puisse être recueilli.

ART. 2.

Les dispositions ci-après sont insérées au Code de procédure civile où elles forment le titre XIII du Livre I^{er} de la deuxième partie sous l'intitulé « *Des Ordonnances sur requête* ».

Art. 906^{bis}. — Dans les cas prévus aux articles 11, 11bis, 12bis et 12ter de la loi du 25 mars 1876 sur la compétence en matière civile, le président du tribunal de première instance ou du tribunal de commerce statue sur requête lorsque l'urgence ou la nature de la mesure sollicitée sont telles qu'il y ait péril à devoir recourir à la procédure ordinaire du référé.

Art. 906^{ter}. — Des présidents des cours et tribunaux et suivant les cas les Juges de Paix nomment sur requête tous magistrats, notaires, huissiers, experts, interprètes et agents de change qu'une décision de leur juridiction a omis de désigner. Ils remplacent ceux qui ont été commis mais sont empêchés ou décédés.

Art. 906^{quater}. — Les présidents des tribunaux de première instance et de commerce peuvent ordonner sur requête en cas d'urgence toutes mesures nécessaires à la conservation

TEKST VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE

EERSTE ARTIKEL.

De volgende bepalingen worden ingelascht in de wet van 25 Maart 1876 over de bevoegdheid in burgerlijke zaken :

Art. 11bis. — In de spoedeisende gevallen, bij het vorig artikel voorzien, kan de Voorzitter van de Rechtbank van eersten aanleg alle deurwaardersvaststellingen, deskundige onderzoeken en sequesters voorschrijven.

Hij kan de deskundigen opdracht geven schade vast te stellen, de oorzaken er van op te sporen en er de schatting van te doen.

Hij kan het hooren van de getuigen bevelen, zoo het vaststaat dat elke vertraging van zulk verhoor moet doen vreezen dat de getuigenis niet zal kunnen bekomen worden.

Art. 12ter. — In de spoedeisende gevallen, bij het vorig artikel voorzien, kan de Voorzitter van de Rechtbank van koophandel alle deurwaardersvaststellingen, deskundige onderzoeken en sequesters voorschrijven.

Hij kan aan de deskundigen opdracht geven schade vast te stellen, de oorzaken er van op te sporen en er de schatting van te doen.

Hij kan het hooren van de getuigen bevelen zoo het vaststaat dat elke vertraging van zulk verhoor moet doen vreezen dat de getuigenis niet zal kunnen bekomen worden.

ART. 2.

De volgende bepalingen worden ingelascht in het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, waar zij titel XIII van boek I van het tweede gedeelte zullen uitmaken, onder de betiteling « *Beschikkingen op verzoek* ».

Art. 906^{bis}. — In de gevallen voorzien bij de artikelen 11, 11bis, 12bis en 12ter van de wet van 25 Maart 1876 over de bevoegdheid in burgerlijke zaken, beslissen de Voorzitter van de Rechtbank van eersten aanleg of van de Rechtbank van koophandel op verzoekschrift, wanneer de aangevraagde maatregel zoo dringend of van zulken aard is, dat er gevaar zou bestaan, moest het gewone proces in kortgeding worden gevolgd.

Art. 906^{ter}. — De Voorzitters van de Hoven en Rechtbanken en, al naar de gevallen, de Vrederechters, benoemen op verzoek alle magistraten, notarissen, deurwaarders, deskundigen, tolken en wisselagenten wanneer een beslissing van hunne rechtbank heeft nagelaten de aanwijzing te doen. Zij vervangen degenen die aangesteld zijn geweest, doch verhinderd of gestorven mochten zijn.

Art. 906^{quater}. — De Voorzitters van de Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel kunnen in spoedeisende gevallen, op verzoekschrift, alle noodige maatregelen

des droits de celui qui ne peut autrement les sauvegarder y compris la vente des meubles délaissés ou abandonnés.

Art. 906^a. — Le président peut subordonner l'exécution de l'ordonnance sur requête aux modalités jugées nécessaires à sauvegarder les droits des parties non appelées.

Art. 906^a. — Toute ordonnance sur requête est non avenue à défaut de mesures d'exécution dans les trois mois de sa date.

Art. 906^a. — A défaut de dispositions contraires de la loi, les ordonnances sur requête prévues au présent titre peuvent être rétractées ou modifiées par les magistrats qui les ont rendues, sur l'opposition de tout intéressé portée devant eux par la voie du référé.

Elles ne sont sujettes à aucun autre recours.

L'opposition ne sera recevable que pendant les dix jours à compter de la date de l'acte duquel il résulte nécessairement que l'exécution de l'ordonnance a été connue par la partie qui forme l'opposition.

Art. 906^a. — Les ordonnances qui statuent sur l'opposition à une ordonnance sur requête ne sont susceptibles d'appel que lorsque l'ordonnance sur requête a été rendue en vertu de l'article 906^{bis}.

Art. 906^a. — L'action en rétractation d'une ordonnance sur requête et l'action en mainlevée de la mesure prescrite ne peuvent être cumulées.

La partie qui a demandé la mainlevée comme celle qui s'est défendue à l'instance en validité de la mesure prescrite n'est plus recevable à agir en rétraction de l'ordonnance.

La justification de la mesure ordonnée incombe en tous cas à celui qui l'a requise.

Art. 906^{ter}. — Les huissiers, experts et séquestres observent pour l'ouverture des portes en cas d'absence ou d'opposition les formalités prescrites par les articles 587 et 591 et celles prescrites par l'article 829 du Code de Procédure civile selon que l'absent ou l'opposant a été ou n'a pas été appelé lors de la décision judiciaire qui les a commis. Ils observent les formes prescrites par l'article 591 pour le cas où il se trouve des papiers.

Art. 811^{ter}. — Les témoins dont le président ordonne l'audition par ordonnance seront entendus soit par lui, soit par un juge délégué par lui sur les faits que la décision indique.

bevelen welke noodig zijn tot behoud van de rechten van iemand die anderszins niet vermag te behouden, daarbij begrepen den verkoop van roerende goederen die worden achtergelaten of verlaten.

Art. 906^a. — De Voorzitter kan de uitvoering van de beschikking op verzoekschrift afhankelijk maken van de maatregelen die noodig worden geacht tot vrijwaring der rechten van de partijen die niet worden opgeroepen.

Art. 906^a. — Ieder beschikking op verzoekschrift wordt als niet bestaande beschouwd, zoo het niet is gevolgd van uitvoeringsmaatregelen, binnen drie maanden na zijn datum.

Art. 906^a. — Bij gebreke van strijdige bepalingen van de wet, kunnen de in onderhavigen titel voorziene beschikkingen op verzoekschrift worden ingetrokken of gewijzigd door de rechters die ze hebben verleend, op het verzet van ieder belanghebbende, vóór hen aangebracht door middel van het kortgeding.

Zij zijn voor geen enkel ander verhaal vatbaar.

Het verzet zal slechts ontvankelijk zijn gedurende tien dagen, te rekenen van den datum van de akte waaruit noodzakelijk blijkt dat de uitvoering van de beschikking ter kennis is gekomen van de partij die verzet doet.

Art. 906^a. — De beschikkingen die over het verzet tegen een beschikking op verzoekschrift beslissen, zijn niet vatbaar voor beroep, tenware de beschikking op verzoekschrift werd verleend krachtens artikel 906^a.

Art. 906^a. — De vordering tot intrekking van een beschikking op verzoekschrift en de vordering tot opheffing van den voorgeschreven maatregel kunnen niet samengevoegd worden.

De partij welke de opheffing heeft aangevraagd, evenals deze welke is opgetreden als verweerder bij een vordering tot geldigverklaring van den voorgeschreven maatregel, is niet meer ontvankelijk de intrekking van de beschikking te vervolgen.

De rechtvaardiging van den bevolen maatregel moet in alle gevallen worden bewezen door dengene die hem heeft aangevraagd.

Art. 906^{ter}. — De deurwaarders, deskundigen en sequesters moeten, voor het openen der deuren, in geval van afwezigheid of van verzet, de formaliteiten naleven, voorgeschreven door de artikelen 587 en 591, en die voorgeschreven door artikel 829 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering, naar gelang de afwezige of de verzetdoende al dan niet werd opgeroepen tot de rechterlijke beslissing waardoor zij werden aangesteld. Zij nemen de vormen in acht, voorgeschreven door artikel 591 voor het geval dat er papieren aanwezig zijn.

Art. 811^{ter}. — De getuigen waarvan de Voorzitter, bij beschikking, het verhoor beveelt, zullen worden gehoord over de in de beschikking aangeduide feiten, hetzij door hem, hetzij door een rechter daartoe door hem aangesteld.

Les témoins déposeront en présence des parties à moins que vu l'extrême urgence il n'en ait été autrement ordonné.

L'ordonnance fixera le délai qui devra être observé pour l'assignation de la partie et des personnes qui seront entendues.

Il sera fait application des articles 262, 263, 269, 271, 272, 273, 274, 275, 277 du Code de procédure civile.

Il ne pourra être proposé aucun reproche.

La partie aura le droit de contester au principal l'admissibilité des faits sur lesquels les témoins auront été entendus et de reprocher les témoins entendus.

De getuigen leggen hun getuigenis af in aanwezigheid van partijen, ten ware, gezien de hoogdringendheid, er anders over werd beschikt.

De beschikking bepaalt den termijn die moet nagekomen worden voor de dagvaarding van de partij en van de personen die zullen gehoord worden.

De artikelen 262, 263, 269, 271, 272, 273, 274, 275 en 277 van het Wetboek van Burgerlijke Rechtsvordering zijn van toepassing.

Geen wraking wordt toegelaten.

De partij behoudt, zonder verkorting, het recht om voor de rechtbank de toelaatbaarheid te betwisten van de feiten waarover de getuigen zullen zijn gehoord en de gehoorde getuigen te wraken.